

**Avviso Pubblico per la selezione di proposte progettuali e l'assegnazione di contributi economici per la realizzazione di attività di spettacolo dal vivo nelle periferie della città di Napoli – anno 2024**

**ALLEGATO 3  
SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE**

**DATI SINTETICI**

<b>Soggetto proponente</b> (in forma singola o in qualità di capofila della costituenda ATS)	Casa del Contemporaneo
<b>Soggetti associati</b> (partner della costituenda ATS)	
<b>Titolo Progetto</b>	Settembre in pineta
<b>Sezione di riferimento</b> (Indicare, in modo inequivocabile, una delle Sezioni di cui all'art. 2 dell'Avviso)	<input checked="" type="checkbox"/> SEZIONE 1 <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 a <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 b
<b>Settore spettacolo</b>	<input checked="" type="checkbox"/> teatro <input checked="" type="checkbox"/> danza <input checked="" type="checkbox"/> musica [NOTA: le iniziative Sezione 1 devono coinvolgere tutti e tre i settori]
<b>Date del primo e dell'ultimo spettacolo</b>	7-29 settembre 2024
<b>Municipalità di riferimento</b> (Indicare, in modo inequivocabile, un'unica Municipalità di cui all'art. 1 dell'Avviso)	Municipalità 10 (Fuorigrotta, Bagnoli).

## 1) DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA

### 1.1) Descrizione dell'iniziativa con particolare attenzione alle finalità generali, alle modalità di attuazione ed ai risultati attesi, agli elementi di valorizzazione del territorio presenti nella proposta artistica

(massimo 2000 caratteri<sup>1</sup>)

La proposta artistica di **Settembre in Pineta** è un progetto che si rivolge ad un pubblico ampio, eterogeneo e di tutte le età. Al teatro dei Piccoli, struttura di 300 posti, edificato nel 1939 all'interno del parco Verde della Mostra d'Oltremare, verranno organizzati spettacoli di teatro, musica, danza e un'articolata proposta di laboratori, workshop e attività rivolta a ragazzi adolescenti, artisti professionisti e per chi vuole avvicinarsi ai vari linguaggi dello spettacolo dal vivo. Nella location scelta, oltre al Teatro verrà utilizzata anche la pineta circostante, per proporre spettacoli site specific ed immersivi.

Tutte le attività proposte hanno l'obiettivo di valorizzare il patrimonio culturale napoletano in varie declinazioni con segmenti di approfondimenti delle sue grandi personalità.

Un omaggio è dedicato a **Pino Daniele** con lo spettacolo Pasqualino e Alessiuccia, la città che incanta di e con Tony Laudadio.

**Eduardo de Filippo** sarà di ispirazione per la residenza artistica affidata alla compagnia teatro in Fabula e del laboratorio Non di Soli Insulti Vive Il Pubblico, inserendo la figura del grande autore del novecento in un confronto con la cultura europea.

Proprreno anche un laboratorio di **scrittura napoletana** rivolto ad adolescenti tra i 13 e i 17 anni, affinché acquisiscano le regole della grammatica napoletana, attraverso un percorso di studio creativo della sua letteratura, con il risultato atteso di fornire strumenti di consapevolezza del grande patrimonio di cui siamo eredi.

---

<sup>1</sup> Si intende sempre spazi inclusi.

1.2) Descrizione dei caratteri di innovatività della proposta artistica ed uso/contaminazione di linguaggi diversi

(massimo 1000 caratteri)

Casa del contemporaneo persegue con tutta la sua attività costantemente l'obiettivo fissato anche dal ministero della cultura di valorizzare tutti i linguaggi della scena: teatro, danza, musica. Con questo progetto in particolare promuoviamo laboratori che proprio alla loro origine hanno l'obiettivo di contaminare i vari linguaggi rivolgendosi sia ad attori, ma anche a danzatori, drammaturghi, artisti di arti visive, musicisti, in particolare della musica elettronica. Anche gli spettacoli scelti perseguono la stessa linea di contaminazione, ad esempio celebriamo il grande **patrimonio lirico** attraverso il linguaggio moderno della Stand Up Comedy, proponiamo una selezione delle più belle canzoni napoletane da Murolo a Pino Daniele con uno spettacolo di Danza aerea, oppure ricordiamo a quarant'anni dalla sua scomparsa la figura del più grande drammaturgo napoletano **Eduardo De Filippo** proponendo un laboratorio di comparazione con un grande autore europeo **Peter Handke** e con la residenza artistica affidata alla compagnia Teatro in Fabula, dove la tradizione e il teatro di Eduardo è di ispirazione per un giovane drammaturgo che si confronta oltre che con la scrittura del Nostro anche con quella di **William Shakespeare**.

Altro omaggio alla musica di **Pino Daniele** e a quello che per molti ha rappresentato con uno spettacolo che è metà concerto, metà racconto intimo.

Con questa iniziativa artistica di **Settembre in pineta** omaggiamo il grande patrimonio culturale napoletano in varie forme tenendoci lontano da qualunque retorica e oleografia ma con il tentativo di fare della tradizione stessa un linguaggio nuovo.

### 1.3) Descrizione del cartellone ed elenco degli spettacoli in programma

(massimo 2000 caratteri)

**Amleto**, regia di Antonio Piccolo, produzione Teatro in Fabula, originale omaggio ad Eduardo De Filippo che tradusse in napoletano La Tempesta di Shakespeare, e oggi il giovane drammaturgo Antonio Piccolo si ispira al teatro e alla tradizione del grande Eduardo traducendo in napoletano il capolavoro shakespeariano Amleto.

**Pulcinella che passione**, Pulcinella la storica maschera partenopea che diverte i più piccoli e ricorda ai più grandi l'entusiasmo di lasciarsi andare ai propri sogni.

**Pollicino- il teatro dell'ascolto**. Un allestimento site specific per la pineta del Teatro dei Piccoli, il pubblico accomodato su dei lettini circondato dai pini marittimi, con la vista sulle fronde e sul cielo all'imbrunire, ascolterà la fiaba in cuffia, immerso nella suggestiva luce del tardo pomeriggio e poi del tramonto. Alleneremo la nostra immaginazione a un ascolto che coinvolga tutti i sensi, facendoci diventare spettatori "ultra-sensibili", creatori di un vero e proprio spettacolo della mente.

**M'aggio appiso** rassegna di danza aerea e teatro danza immersivo su un tappeto sonoro di tutte le più belle canzoni napoletane da Roberto Murolo a Pino Daniele a Carosone. A cura del collettivo Funa Performings Art.

**Rosarosaerosae** originalissima performance itinerante immersiva, realizzata site specific per la pineta, coreografia Sara Lupoli.

**Pasqualino e Alessiuccia-la città che incanta, di e con Tony Laudadio**. Questo spettacolo è un omaggio a Pino Daniele, è lo stesso autore che racconta il senso dello spettacolo *".. c'è una ricchezza enorme che vive ... E in particolare la musica dei nostri amori, quella che ci ha riempito l'anima, quella di Pino Daniele. Tutta questa bellezza penetra attraverso la nostra pelle, l'assorbiamo giorno dopo giorno, e solo a volte ci accorgiamo di quanto ci abbia aiutato a crescere e diventare quell'insieme di emozione e pensiero che ognuno di noi è in età adulta..."*

**Stand up opera** di e con Luca de Lorenzo, originale omaggio alla tradizione operistica del 700 napoletano, un viaggio in cui la musica classica si confronta con quella dei nostri giorni. Un match fra i sontuosi fasti degli d'oro del panorama lirico e la società moderna. Restituzione finale aperte al pubblico dei laboratori **Non di soli insulti vive il pubblico e Il Napoletano salvato dai ragazzi e dalle ragazze**.

#### 1.4) Cronoprogramma delle attività

I progetti dovranno svolgersi nel periodo dal **1 giugno al 30 novembre 2024**. Per ogni evento previsto dal progetto si richiede di indicare una doppia opzione di data, per consentire al Comune di Napoli di articolare il calendario degli eventi evitandone l'eccessiva concentrazione.

<b>Evento</b>	<b>Data prescelta (giorno/mese/2024)</b>	<b>Data alternativa (giorno/mese/2024)</b>
<b>Amleto-tradotto in napoletano-omaggio a Eduardo de Filippo-Uno studio (Teatro)</b>	<b>7 settembre 2024</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Pulcinella che passione (Teatro)</b>	<b>8 settembre 2024</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Pollicino- il teatro dell'ascolto (teatro)</b>	<b>8 settembre 2024</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>M'aggio appiso-rassegna (Danza)</b>	<b>14 settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Rosa,Rosae, Rosae (Danza)</b>	<b>15 Settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Pasqualino e Alessiuccia -La città che incanta -Omaggio a Pino Daniele (Teatro)</b>	<b>21 settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Stand up Opera (Musica)</b>	<b>22 Settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Presentazione finale del laboratorio Insulti al pubblico (Teatro, Danza, Musica)</b>	<b>28 settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>
<b>Presentazione finale del laboratorio Il Napoletano salvato dai ragazzi e dalle ragazze (Teatro, Musica)</b>	<b>29 settembre</b>	<b>Altra data comunque nel mese di settembre</b>

## 2) CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE

### 2.1) Descrizione delle pregresse esperienze nel settore di riferimento (organizzazione e gestione di eventi, rassegne e festival di spettacolo dal vivo)

(massimo 1500 caratteri)

Casa del Contemporaneo è un centro di produzione teatrale e un ente no profit riconosciuto dal MIC, soggetto stabilmente finanziato dal Fondo Unico dello Spettacolo. L'associazione promuove lo sviluppo delle arti sceniche, performative e visive. Un progetto di ampio respiro poetico che si attiva in diversi spazi. Casa del Contemporaneo ha un'esperienza pluriennale nel settore degli eventi e rassegne di spettacolo dal vivo, fin dalla sua nascita, cura l'ideazione, la realizzazione e la gestione della stagione teatrale, di 4 teatri in 3 città diverse: a Napoli la Sala Assoli e il Teatro dei Piccoli, a Castellammare di Stabia il Teatro Karol e a Salerno il Teatro Ghirelli, distinguendosi per qualità e carattere innovativo, animando i territori di riferimento con una proposta eterogenea e polifonica, per una programmazione adatta ad un pubblico di tutte le età.

Inoltre l'associazione ospita percorsi di formazione, incontri di fotografia e letteratura per dare ampio spazio all'arte in tutte le sue forme.

### 2.2) Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di attività di spettacolo nel territorio prescelto e dei progetti realizzati in collaborazione con altri soggetti del medesimo territorio

(massimo 1000 caratteri)

Casa del Contemporaneo nella municipalità 10 gestisce la programmazione del Teatro dei Piccoli, dedicata interamente alle nuove generazioni, è la casa del teatro, della musica e delle attività per bambine, bambini e ragazzi e ragazze a Napoli, proponendo in ogni stagione oltre 50 titoli per più di 120 giornate di programmazione, ai quali si aggiungono i progetti speciali, le attività di formazione per docenti ed operatori culturali. Cdc opera in stretta sinergia con altri soggetti del territorio: Cooperativa le Nuvole, la compagnia I teatrini, Progetto Sonora, Ha rapporti di collaborazione e partenariati con Città della Scienza e con la comunità educante del territorio in particolare con l'istituto comprensivo Montessoriano Madonna Assunta di Bagnoli.

2.3) Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di progetti culturali in sinergia con altri soggetti (partecipazione a reti culturali) e delle attività svolte a sostegno della creatività emergente

(massimo 1000 caratteri)

Casa del Contemporaneo è capofila di numerose sinergie tra soggetti diversi e accomunati da interessi condivisi. Le attività di rete sono territori aperti al cambiamento e all'arricchimento reciproco dei soggetti che vi partecipano. Diversi sono le progettualità artistico culturale volte a favorire la creatività emergente.

Si consolida il sodalizio con l'**Associazione Agita** attraverso l'organizzazione del progetto **Didattica della Visione**; nel 2023 si è concluso il progetto di cui siamo partner "**Affido Culturale**" - selezionato dall'impresa sociale Con I Bambini, nell'ambito del Fondo di contrasto alla povertà educativa.

La CdC sempre attenta alla scoperta e alla crescita di nuovi talenti. Tra le tante iniziative ricordiamo: il **premio Second Hand** – in collaborazione con Movimento Danza, dedicato ai giovani coreografi, oppure il progetto di recupero dell'immenso patrimonio musical teatrale dell'**Opera Buffa Napoletana** in rete con Giano Bifrone, Teatro San Carlo e Teatro Nuovo, affidando la realizzazione delle operine a giovani emergenti.

### 3) STRUTTURA ORGANIZZATIVA E GESTIONALE DEL SOGGETTO PROPONENTE

Descrizione della struttura gestionale con indicazione dell'esperienza nel settore di riferimento e delle eventuali pregresse collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici

(massimo 1000 caratteri)

La CdC può contare su una solida struttura di gestione con certificazione di qualità IMQ n°0883 2018

Nel 2022, CdC è stata affidataria della sezione Parlare ai muri, la parte teatrale di **Muraria - XXVIII edizione del Maggio dei Monumenti** promosso dal Comune di Napoli con il finanziamento della Città Metropolitana. Per l'iniziativa, sono state coinvolte 12 compagnie teatrali che hanno portato in scena nelle 10 municipalità di Napoli altrettante performance teatrali originali, le cui tematiche erano legate ai luoghi in cui si sono svolte.

Ha partecipato e vinto il Bando **Altri Natali** realizzando il progetto **La Notte di un canto di Natale**, un esperimento innovativo e partecipativo che ha coinvolto pubblico di tutte le età, in un gioco collettivo indagando i nuovi linguaggi social: i reels, con l'obiettivo di "leggere" la modernità nella tradizione e di fare della tradizione stessa un linguaggio nuovo.

### 4) LIVELLO DI CHIAREZZA E DI DETTAGLIO DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

Descrizione delle fasi progettuali, dei risultati attesi, degli strumenti di misurazione dei risultati e delle risorse impiegate nelle varie fasi di svolgimento del progetto

(massimo 1000 caratteri)

Le attività vengono programmate attraverso varie fasi: definizione dettagliata del programma, contatti con artisti e compagnie, verifica delle fattibilità tecniche, pianificazione delle attività di comunicazione, richiesta dei permessi Siae, programmazione dei montaggi e smontaggi, amministrazione e rendicontazione.

Tra i principali risultati che attendiamo da questa iniziativa è quella di offrire una possibilità ad adulti e bambini di passare tempo di qualità insieme, benefici attesi conseguiti dai partecipanti dei laboratori e workshop attraverso l'implementazione delle tecniche acquisite. Raccolta di materiale originale per la creazione di nuove opere che attraverso nuovi linguaggi creativi rivolti in particolare alle nuove generazioni. Promuovere e valorizzare la conoscenza delle grandi personalità della cultura napoletana. Condividere con un pubblico quanto più vasto ed eterogeneo possibili creazioni originali dedicate alla peculiarità del tessuto culturale napoletano tenendoci lontani da qualsiasi sorta di oleografia senza spessore critico e rendendo omaggio alla sua straordinaria modernità.



## 5) DESCRIZIONE DELLA LOCATION E DELLE MISURE ADOTTATE PER CONSENTIRE LA FRUIZIONE DEGLI SPAZI AD UN PUBBLICO DIVERSAMENTE ABILE

Descrizione della/e location prescelta/e in merito a prestigio, pertinenza, innovatività e adeguatezza con indicazione della capienza massima e delle misure poste in essere per assicurare il superamento di eventuali barriere architettoniche

(massimo 1000 caratteri)

La proposta artistica **Settembre in pineta** si svolgerà presso il Teatro dei Piccoli, struttura di 300 posti, situato a Fuorigrotta all'interno del bellissimo parco verde della Mostra d'Oltremare, verrà installato anche un palco con gradinata all'esterno del teatro e sarà agito anche lo spazio della pineta. Il **Teatro dei Piccoli** costruito nel 1939 su progetto di Luigi Piccinato è una struttura storica legata al tempo e alle vicende delle Mostra d'Oltremare. La location ci consentirà di avanzare una proposta artistica che preveda l'organizzazione di percorsi laboratoriali per vari e diversificati target di pubblico e consentirà agli spettatori di passare del tempo di qualità nella struttura oltre la semplice fruizione dello spettacolo. Il teatro non possiede barriere architettoniche, in un unico punto sussistono 7 gradini per fruire del giardino, in questo punto è disponibile una pedana H.

## 6) DESCRIZIONE DEL TARGET DEL PROGETTO E DELLE MODALITÀ DI COINVOLGIMENTO DI UN PUBBLICO NON ABITUALE

(massimo 600 caratteri)

L'iniziativa intende avvicinare alla programmazione artistica e alle espressioni della cultura il pubblico non abituale e target di utenti solitamente esclusi dalla partecipazione a questo tipo di attività. Soprattutto con il Laboratorio di Scrittura napoletana rivolto ai ragazzi e ragazze di età tra i 13 e i 17 anni facendo leva sulla dimensione immersiva, sul contatto diretto e informale, sulla veicolazione "smart" dei contenuti, si presta particolarmente alla fruizione della proposta culturale da parte "non-pubblico".

## **7) CAPACITÀ DI DARE CONTINUITÀ ALLE ATTIVITÀ PROPOSTE SUL TERRITORIO**

(massimo 600 caratteri)

Tutte le attività proposte saranno oggetto di attenta pianificazione e monitoring, verranno identificate le best practices attuate ed attivate le modalità operative e di pianificazione gestionale per rendere riproducibili le modalità creative, organizzative, comunicative per la continuità delle proposte culturali.

La location che è già fruita da numeroso pubblico acquisirà grazie alla gratuità degli eventi proposti nell'iniziativa ulteriori utenti di attività culturali che permetteranno la sostenibilità futura di iniziative in linea con quella proposta.

## **8) DESCRIZIONE DELLE MISURE DI CONTENIMENTO DELL'IMPATTO AMBIENTALE**

(massimo 600 caratteri)

Le principali azioni che tendono a ridurre gli impatti ambientali sono i seguenti:  
attività di comunicazione e pubblicità effettuata anche e soprattutto online utilizzando il web ed i social media evitando di stampare carta per affissioni e distribuzione;  
la vicina fermata della Cumana ci induce a promuovere l'utilizzo dei mezzi pubblici per la partecipazione;

per la realizzazione degli allestimenti di diretta gestione siamo attenti al riuso e al riciclo delle risorse e non utilizziamo materiali ed attrezzature dannose per l'ambiente e ad alto impatto energetico;

Casa del contemporaneo è vincitore del bando PNRR per la transizione ecologica e digitale degli organismi culturali e creativi, è in attivazione il rinnovamento delle apparecchiature teatrali con nuove tecnologie a basso consumo energetico con conseguente riduzione dell'impronta ecologica.

## 9) DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)

(massimo 1500 caratteri)

**Residenza artistica** affidata alla giovane compagnia teatrale napoletana Teatro in Fabula per la creazione dello studio per la messa in scena di Amleto tradotto in napoletano. Il testo fa parte dell'opera Shakespeare e Napoli insieme alla traduzione in napoletano de "La tempesta" di Shakespeare, firmata da De Filippo nel 1984 per l'editore Einaudi. Il secondo volume è la traduzione in napoletano di "Amleto", realizzata da Antonio Piccolo, giovane e promettente drammaturgo napoletano vincitore di numerosi premi. Omaggio a Eduardo De Filippo.

**M'aggio appiso**, laboratorio di danza aerea è immaginato come momento di condivisione in cui convergere pratiche artistiche e fisiche per creare un processo mentale e corporeo collettivo aperto e arricchito da ponti di collaborazione e trasmissione. Il laboratorio è aperto a danzatori, e a tutti coloro che vogliono sperimentare la dimensione aerea, il corpo sospeso e le sue infinite possibilità.

**Non di soli Insulti vive il pubblico** work shop sulla comparazione tra la grande drammaturgia europea e quella napoletana. Il lavoro è strutturato sulle pièces vocali di Peter Handke comparate alle liriche di Eduardo De Filippo Il work shop è ideato e diretto da Domenico Mennillo, prevede sei giorni di lavoro strutturato per la restituzione pubblica di un breve lavoro nell'ultimo giorno, aperto a danzatori, attori, drammaturghi, artisti di arte visiva, musicisti.

**Il Napoletano salvato dai ragazzie e dalle ragazze**, un corso di scrittura della lingua napoletana aperto a ragazzi tra i 13 e 17 anni che si cimentano nella scrittura delle barre (unità di misura utilizzata per definire la durata di una strofa rap). Dopo le polemiche sul testo presentato a Sanremo che ha fatto insorgere i puristi della lingua napoletana, ci sembra giusto fornire uno strumento ai giovanissimi di consapevolezza della scrittura. Il laboratorio sarà condotto da Fabio Pisano, giovane drammaturgo napoletano finalista del prestigioso premio Riccione.

**CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA' FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)**  
**Le attività dovranno svolgersi nel periodo dal 01 giugno al 30 novembre 2024.**

Laboratorio	Data (giorno/mese/2024)	Data alternativa (giorno/mese/2024)
Residenza creativa Amleto, tradotto in napoletano, Omaggio a Eduardo De Filippo	Dal 2 al 6 settembre	Altra data comunque nel mese di settembre
M'aggio appiso, laboratorio di danza aerea	Dal 9 al 13 settembre	Altra data comunque nel mese di settembre
Non di soli Insulti vive il pubblico	Dal 23 al 27 settembre	Altra data comunque nel mese di settembre
Il Napoletano salvato dai ragazzi e dalle ragazze	Dal 2 al 27 settembre	Altra data comunque nel mese di settembre

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

Data 01/03/2024

firma

Associazione  
Casa del Contemporaneo  
IL PRESIDENTE  
Giovanni di Dio Petrone